

# VDMFK-INFORMATION

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS ARTISTAS PINTORES  
CON LA BOCA Y CON EL PIE

Julio de 2020/200



# Índice

---

<b>Prólogo del Presidente</b>	3
<b>Carta del Vicepresidente</b>	4
<b>MANIFESTACIONES</b>	5
Actividades de nuestros artistas	6
<b>PERSONALES</b>	9
En memoria de nuestros difuntos	10
La importancia de la pintura	12
Entrevista con Ann Lund Wahlberg	14
Personalidades de la VDMFK	16
<b>SERVICIOS</b>	17
Informaciones de la secretaría	18
Entrevista con el director general	19
Presentación de técnicas de pintura	20
Desafío y concurso	23
Cuidados y salud	24
<b>EDITORIALES</b>	25
Actividades de las Editoriales	26

---

## Pie de imprenta

Editora: Vereinigung der mund- und fussmalenden Künstler in aller Welt – e. V. (VDMFK)  
Im Rietle 25 · FL-9494 Schaan · Principado de Liechtenstein  
Tel.: +423 232 11 76 · Fax: +423 232 75 41 · Email: vdmfk@vdmfk.li · Internet: www.vdmfk.com

Redacción: Mario Famlonga, director de la VDMFK

Impresión: BVD Druck+Verlag AG, Schaan tirada: 1000, 2x al año

# Prólogo del Presidente

*¡Estimados Artistas,  
Señoras y Señores!*

*Este Boletín de Información de la VDMFK está impregnado de un sabor un poco inusual. El mundo entero, o al menos casi todo el mundo, sigue sufriendo hoy en día un profundo cambio que tendrá un impacto en el futuro. El COVID-19 es responsable de esto, y estamos experimentando un momento sin precedentes. Prácticamente todos los países se ven afectados por él en mayor o menor medida.*

*Muchos de nosotros tenemos a alguien en nuestra familia o círculo de amigos que sufre o ha sufrido de COVID-19. Todo esto es muy triste. Este virus sacude nuestros hábitos. Nos obliga a cambiar nuestra vida cotidiana, a hacerla la nuestra de nuevo de forma diferente, y nos empuja hacia lo esencial.*

*Intentaré aprovechar esta situación inusual y hacer todo lo posible para encontrar el lado positivo, para volver a las cosas sencillas, para desarrollar nuevas soluciones y para vivir mejor mi pasión por la pintura, pero también para crear vídeos.*

*Debemos aprovechar este tiempo para pensar en nuestro arte de una manera nueva y diferente. Cuando pensamos en lo que significa la palabra "arte": ¿Cómo lo definirían Vds.?*

*Para mí, el arte es una idea, un sentido, un sentimiento, una emoción que se siente, que hay que expresar, transferir a un papel, a un lienzo, emoción a partir de la cual hay que crear una escultura. Es algo que vive en nosotros. El arte es un campo amplio, la interpretación cambia según la sensibilidad de cada individuo. El arte es un acto terminado o no terminado. Esto lo hace interesante y a veces incomprensible. Nos invita a reflexionar, a criticar. El arte simplemente no puede ser definido. En abril, la VDMFK les envió a Vds. una*



**Serge Maudet, Francia, Presidente de la VDMFK.**

*solicitud de cooperación para hacer esta situación de COVID-19 algo más agradable. La idea era poner en línea vídeos hechos por Vds. que muestren a los artistas pintores con la boca y con el pie de todo el mundo trabajando en determinados temas: un arco iris, un animal, un objeto de la vida cotidiana.*

*Han respondido a nuestra petición en gran número y han distribuido sus vídeos en las redes sociales. Bravo, Vds. han conseguido poner sus obras para que puedan ser apreciadas, con ese lado positivo y juguetón que todos necesitamos en este momento. Gracias a todos por compartir con nosotros.*

*¡Con esto me despido de Vds., y cuiden Vds. de si mismos y de sus vecinos!  
Artísticamente suyo,*

*Serge Maudet  
Presidente de la VDMFK*

# Carta del Vicepresidente



**Thomas Kahlau, artista pintor con la boca de Alemania y Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK.**

**Recibimos la siguiente carta del Vicepresidente y Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK dirigida a los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie de todo el Mundo. Nos complace publicar literalmente esta carta.**

*Queridos amigos, colegas y lectores, cuando estoy en mi terraza y miro al jardín, descubro plantas en flor, pájaros que gorjean y un abejorro gordo que se arrastra de flor en flor. Es familiar y, sin embargo, de alguna manera surrealista. No oigo ningún coche de la calle cercana ni aviones, que normalmente aparecen en el cielo azul cada diez minutos en sus viajes desde y hacia Berlín. Es inusualmente tranquilo. Un virus ha conseguido esto.*

*Mi anciana y enferma madre y yo no hemos salido de casa durante semanas. Las pocas personas conocidas que todavía vienen a verme usan mascarillas. Cuando se cambian los guantes de*

*goma, puedo ver sus manos enrojecidas y agrietadas por los desinfectantes. Hacen esto para que me mantenga con buena salud. Tengo suerte. Pero en el hospital más grande cerca de mi casa el corona virus ha estallado y el hospital ha sido cerrado, y en las residencias de ancianos de mis alrededores muchos residentes se están muriendo y el personal está infectado. Leyendo las noticias de todo el mundo sobre los efectos devastadores de la pandemia me pregunto con preocupación cómo lo están pasando mis amigos, compañeros artistas y nuestros muchos promotores. Espero sinceramente que todos Vds. estén sanos, protegidos y adecuadamente amparados.*

*Un "Hola, ¿cómo estás?" dicho de buen humor me distrae de mis pensamientos. Nuestro vecino me saluda por encima de la valla del jardín. No lo vi mucho antes. Ahora lo veo a menudo trabajando en el jardín con su esposa e hijos. Pregunto si necesitamos algo, si*

*puede ayudarnos. Pero la mujer de al lado ya ha hecho las compras por nosotros. El virus también puede hacer eso.*

*Con la distancia la gente se está acercando. Se prestan más atención el uno al otro. Así que confío en que lo conseguiremos juntos, porque hay personas que se muestran solidarias y porque se está investigando intensamente en todo el mundo sobre medicamentos y vacunas para que podamos seguir llevando nuestra vida habitual. Tal vez de forma diferente y más modesta que antes, pero eso será algo bueno. Animémonos y apoyémonos lo mejor que podamos. Agradecemos a nuestros ayudantes en casa que nos protegen y cuidan, a nuestros numerosos empleados de la Editorial que trabajan para nosotros en condiciones difíciles, y agradecemos especialmente a nuestros fieles clientes cuyo apoyo al comprar nuestros productos es especialmente importante también en tiempos como estos.*

*Estimados Miembros y Becarios, puedo asegurarles que los miembros de la Junta Directiva de la VDMFK estamos a su disposición y continuaremos trabajando en su interés.*

*¡Cúidense y manténganse sanos!*

*Thomas Kahlau  
Vicepresidente de la VDMFK*



*Gonçalo Aparecido Pinto Borges (Miembro Asociado/Brasil), 'Motivo navideño', gouache, 28x22.5 cm.*

# Actividades de nuestros artistas

## ARGENTINA

### Álvarez, Alberto (Miembro)

- Alberto Álvarez expuso sus obras el 10 de febrero de 2020 en el contexto de la exposición colectiva sobre el 146 aniversario de la ciudad de Mar del Plata. Esta exposición colectiva se llevó a cabo en el espacio de arte del centro de la ciudad.

### Barcia, César Andrés (Becario)

- César Andrés Barcia participó con sus obras en una exposición colectiva organizada en el "Hipódromo de Palermo" en Buenos Aires el 7 de marzo de 2020. Esta exposición fue realizada por la "Asociación de Acuarelistas Argentinos". Esta asociación invitó a treinta acuarelistas a exponer y pintar en el lugar. Además, el 21 de noviembre de 2019, expuso sus obras en la Galería de Arte Milo Lockett, una conocida institución argentina de arte en Buenos Aires, como parte de una exposición colectiva. Junto con un centenar de artistas de Argentina participó en este evento, que también tenía el objetivo de concienciar sobre el cáncer de próstata.

### Moya, María Celeste (Becaria)

- María Celeste Moya presentó sus trabajos durante una semana en una expo-

sición individual en el Hotel Americano. Esta exposición contó con la presencia del Gobernador de Catamarca Raúl Jalil y su esposa Silvana Ginocchio, lo cual fue un gran honor para la artista.

## BRASIL

### Borges, Gonçalo Aparecido Pinto (Miembro Asociado)

- Gonçalo Aparecido Pinto Borges realizó una exposición individual en el Octavio Café de São Paulo del 12 al 28 de febrero de 2020. La exposición se llamó "Cerámica, Línea y Expresiones" (Cerâmica, Linha e Expressões). El artista pintor con la boca hacía regularmente demostraciones de pintura, que despertaron el interés de las casi cien personas que visitaban diariamente la exposición.

## CROACIA

### Perkovic, Stjepan (Becario)

- El artista pintor con el pie croata Stjepan Perkovic fue nominado para el premio "Vecernjakov pecat" de este año. En este evento se honra a personas de la vida pública de esta parte de Europa por méritos especiales.

## EGIPTO

### Ahmed Attia Fadl, Reda (Becario)

- Reda Ahmed Attia Fadl participó con sus obras junto a más de doscientos artistas en la exposición colectiva más importante de Egipto. Sus obras se incluyeron en la selección de las obras participantes después de su presentación a los comités de expertos. Esta exposición fue patrocinada por el Ministerio de Cultura de Egipto. Se inauguró el 25 de febrero de 2020 y duró un mes.

## ESLOVENIA

### Vertelj, Zeljko (Becario)

- Zeljko Vertelj puede pasar revista a numerosos eventos que organizó o en los que tomó parte en 2019. Estos incluyen demostraciones de pintura, presentaciones y exposiciones individuales y colectivas, entre ellas:

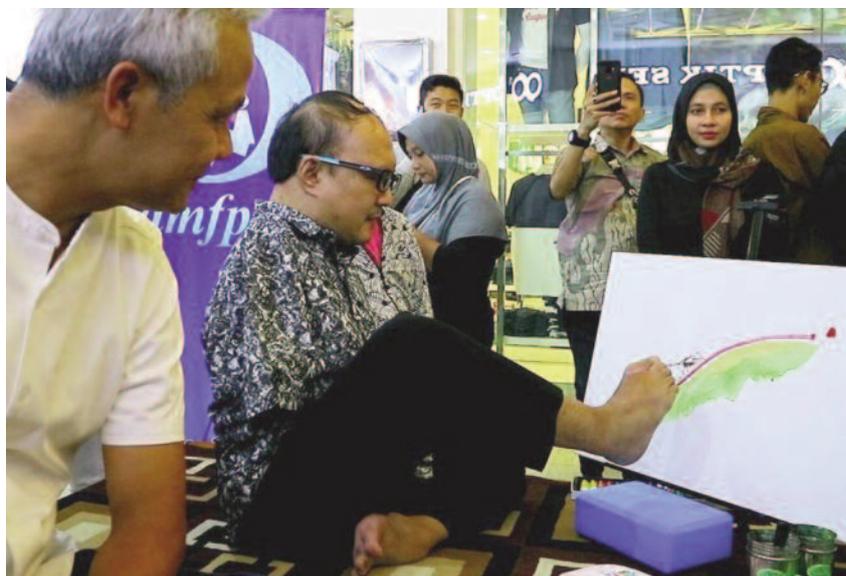
a) Presentación de la pintura hecha con la boca en la Academia de Ciencias Cankarjev dom en Liubliana con motivo del 20º aniversario de la Fundación FIHO.

b) Taller gráfico de tres días, preparación de los trabajos para la Paleta de Oro 2019 en los terrenos de Ars viva en Podcerkev del 8 al 10 de febrero de 2019.

## INDONESIA

### Subadri, Sabar (Miembro Asociado)

- Sabar Subadri celebró una exposición en el centro comercial Ciputra de la ciudad de Semarang del 3 al 5 de diciembre de 2019, con el apoyo de la Oficina Provincial de Juventud, Deportes y Turismo de la Provincia de Java Central. El jefe de la oficina inauguró la exposición. Sabar Subadri mostró treinta y dos de sus pinturas. Esta exposición también fue visitada por el Gobernador de Java Central, Ganjar Pranovo. Sabar Subadri también hizo demostraciones de pintura que atrajeron el interés de los medios.



# Actividades de nuestros artistas

## INDIA

### Pulikkathody, Jesfer (Becario)

- Jesfer Pulikkathody tuvo la oportunidad de participar en la prestigiosa "Cumbre de Arte para la Inclusión 2019", la octava edición de la "Cumbre de la Inclusión de la India" que tuvo lugar en noviembre de 2019 en el Radisson Blu Hotel de Bangalore. Esta fue una ocasión especial para el artista, ya que era uno de los ocho artistas seleccionados de entre noventa solicitudes. Los organizadores también convirtieron una de sus pinturas ("Buda y Pez") en el formato táctil, por lo que también fue apreciada por los discapacitados visuales.

### Thrippanikkara, Sunitha (Becaria)

- Sunitha Thrippanikkara celebró su sexta exposición individual en 2019, que también fue muy exitosa. Fue inaugurada por la famosa pintora bengalí

Kabita Mukhopadhyaya y muchos artistas de renombre estuvieron presentes. Sunitha Thrippanikkara también aprovechó la oportunidad de la exposición para hacer demostraciones de pintura que despertaron gran asombro e interés.



c) Taller de arte tradicional en las salas de la Sociedad de Paraplégicos de la región de Dolenjska, Novo mesto el 8 de abril de 2019.

d) Exposición individual en la Galería Štala, Ars viva, Podcerkva el 14 de abril de 2019

e) Exposición en el marco de la selección de la Paleta de Oro sobre el tema de la pintura moderna en Polzela el 24 de abril de 2019, organizada por la Unión de Bellas Artes de Eslovenia.

f) Exposición de cuadros titulada "Vivir en una gota de agua" en el Festival del Municipio de Domzale el 8 de mayo de 2019.

## ESPAÑA

### Espinosa, Luis Mora (Becario)

- Del 1 al 15 de diciembre de 2019, Luis Mora Espinosa realizó una exposición individual de una selección de veinticinco de sus pinturas en el Centro Cívico y Cultural "Manuel Entero de Colmenarejo" de su ciudad natal. Además, la asociación Roosevelt le otorgó el premio Roosevelt por sus esfuerzos para aumentar sus capacidades artísticas.

## ITALIA

### Carati, Bruno (Miembro)

- Bruno Carati realizó una exposición individual en la ciudad suiza de Lugano del 7 al 13 de diciembre de 2019. Esto tuvo lugar en la galería "Art... on paper". El artista dio a la exposición el

nombre de "La mia pittoresca vita. Semplicemente senza mani" ("Mi pittoresca vida. Simplemente sin manos"). Bruno Carati exhibió veinticinco de sus obras y realizó varias demostraciones de pintura. Por parte de la Asociación, Mario Famlonga, director de la VDMFK, René Aigner, Editor de Suiza y Antoine René Leisi, Becario de Suiza, viajaron a Lugano para la exposición.



**La demostración de su manera de pintar hecha por Bruno Carati despertó gran interés de parte de los visitantes.**

*Sigue página 8*

# Actividades de nuestros artistas



## Anghel, Florin (Becario)

- Florin Anghel ha creado una pintura del jugador de baloncesto Paul Gasol, considerado el mejor español y uno de los mejores jugadores europeos de la historia del baloncesto. La estrella del deporte le agradeció con una foto mostrando a Gasol con el retrato recibido.



## FILIPINAS

- El artista pintor con el pie **Jason C. Delos Reyes (Becario)** y el artista pintor con la boca **Jovito Sasutona (Miembro Asociado)** fueron invitados a mostrar su talento durante la ceremonia de lanzamiento de Bella Vita titulada "Sin excusas, sin límites" en la casa de pan de jengibre Upli Palumlum Road, Alfonso Metro. Los artistas arriba mencionados exhibieron sus obras y demostraron sus habilidades pictóricas. El propósito de la actividad era inspirar a los miembros de Bella Vita y mostrarles que ninguna discapacidad puede impedirles alcanzar sus sueños y objetivos en la vida.

## Tongco, Julius A. (Becario)

- A Julius A. Tongco se le permitió presentar su pintura al óleo "Tarsero" al gobernador de la provincia de Bohol el 2 de marzo de 2020. Esta presentación tuvo lugar durante el "Día del Pueblo" del gobierno provincial.

## Delos Reyes, Jason C. (Becario)

- Del 29 de julio al 2 de agosto de 2019 en el Hospital y Centro Médico Asiático en Alabang Muntinlupa, el artista pintor con el pie Jason C. Delos Reyes exhibió sus obras de arte durante el evento de lanzamiento para concienciar sobre las enfermedades arteriales periféricas. La exposición fue visitada por varios médicos y personal del hospital. También mostró su talento a través de demostraciones de pintura. Además, fue invitado a realizar una demostración de pintura y una exposición durante la celebración del arte en la ciudad de Marikina del 26 de agosto al 8 de septiembre de 2019.

## FRANCIA

## Martins, Joseph (Becario)

- Joseph Martins puede pasar revista a un año 2019 lleno de acontecimientos. Esto incluye, entre otras cosas, la participación en una exposición colectiva que tuvo lugar en Le Haillan del 15 al 17 de marzo de 2019 y que fue organizada por la Editorial francesa. En abril organizó una demostración de pintura en un instituto. Uno de los puntos culminantes de sus actividades en 2019 fue su exposición individual, que tuvo lugar en Burdeos del 8 al 14 de abril. Durante el resto del año realizó varias exposiciones más pequeñas, participó en exposiciones colectivas o realizó demostraciones de pintura.

## GRAN BRETAÑA

## Moriarty-Simmonds, Rosaleen (Becaria)

- Rosaleen Moriarty-Simmonds celebró una exposición individual en la "Hearth Gallery" del Hospital Universitario Landough de Cardiff del 4 de diciembre de 2019 al 5 de enero de 2020 que atrajo una considerable atención.

## INDONESIA

## Rusdi, Faisal (Becario)



- Faisal Rusdi hizo una demostración de pintura en el programa de televisión nacional en enero de 2020. Esto también se puede ver en Youtube: <https://youtu.be/q5wAWioY9CA>

## POLONIA

## Sapinska, Agnieszka Maria (Becaria)

- Del 6 al 24 de marzo de 2020, Agnieszka Maria Sapinska celebró una exposición individual llamada "Mi mundo colorido".

## SINGAPUR

## Yeo Kwock Chian, Aaron (Becario)

- Aaron Yeo Kwock Chian exhibió parte de su obra en la exposición de arte del centro comercial Raffles City, en el corazón de Singapur, del 15 al 21 de octubre de 2019. En el marco de la inauguración realizó una muestra de su pintura.



Luigi Calloni (Miembro/Italia), 'Payaso y perro, óleo', 40x30 cm.

# En memoria de nuestros difuntos

## POLONIA

### Omelczuk, Jerzy

*Fecha de nacimiento:*

**24 de junio de 1957**

*Fecha del fallecimiento:*

**29 de mayo de 2020**

**Artista pintor con la boca**

Jerzy Omelczuk nació con parálisis cerebral infantil. A partir de los cuatro años de edad fue residente en instituciones del servicio de salud. Ya en sus primeros años se interesó por la pintura. Se puso el lápiz en la boca y dibujó. Unos años más tarde recibió pintura y pinceles como regalo, lo que reforzó su pasión por la pintura. En los primeros años aprendió a pintar con la boca de forma autodidacta. A partir de 1980 Jerzy Omelczuk practicó la pintura de caballete. Sólo dos años después recibió una beca de la Asociación que le permitió intensificar sus actividades artísticas.



***Jerzy Omelczuk fue Miembro Asociado de la VDMFK desde 1997. Falleció el 29 de mayo de 2020.***

Mientras que al principio de su carrera artística se concentró en las acuarelas, más tarde utilizó principalmente la pintura al óleo. En todos estos años ha pintado más de mil cuadros al óleo. Los motivos preferidos de Jerzy Omelczuk eran los paisajes, bodegones, retratos y pinturas sagradas. Pudo presentar sus numerosas obras a un amplio público en muchas exposiciones individuales y en numerosas participaciones en exposiciones colectivas. En 1997, el artista pintor con la boca se convirtió en Miembro Asociado de la VDMFK. Además de la pintura, Jerzy Omelczuk mostró un gran interés por la historia. Jerzy Omelczuk murió el 29 de mayo de 2020.

## BELARÚS

### Ivanov, Aleksandr

*Fecha de nacimiento:*

**1 de junio de 1956**

*Fecha del fallecimiento:*

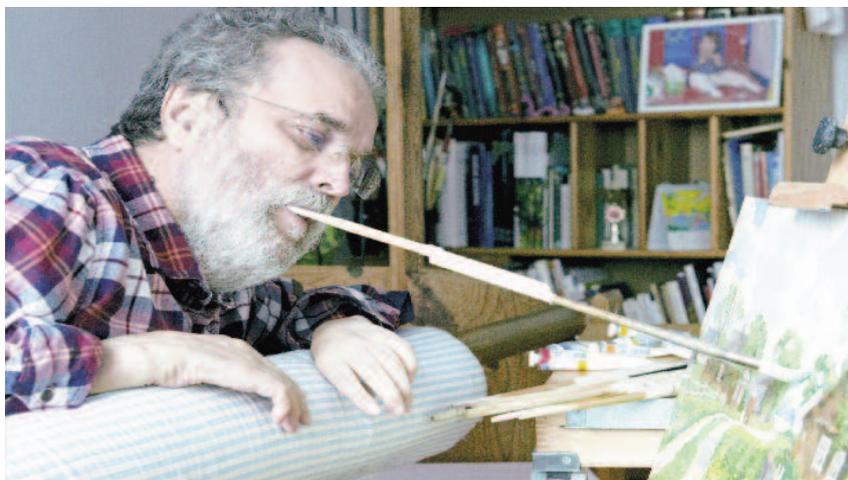
**9 de febrero de 2020**

**Artista pintor con la boca**

En 1976 Aleksandr Ivanov completó su educación en la Escuela Superior de Bellas Artes de Astracán. De 1980 a 1985 estudió en la Facultad de Artes e Industria del Instituto Estatal de Teatro y Arte de Bielorrusia. Allí aprendió la profesión de pintor decorativo. Posteriormente, trabajó como jefe de un grupo de diseño industrial en una oficina de estética técnica. En su tiempo libre practicaba artes marciales del Lejano Oriente. En 1990 sufrió una grave lesión en las vértebras C5/C6 durante el entrenamiento y desde entonces quedó casi completamente paralizado. Gracias a su fuerte voluntad, su extraordinaria ambición y sus ganas de vivir, Aleksandr

Ivanov encontró su camino de regreso al arte. Desde 1992 se dedicó casi exclusivamente a la pintura. Ya en 1993 pudo hacer su primera exposición. A continuación realizó numerosas exposiciones individuales y participó en exposiciones colectivas en varios países. La música se convirtió en su hobby. Entre otras cosas, compuso y arregló piezas musicales. Además, era una figura clave en las

celebraciones culturales de su ciudad natal. Aleksandr Ivanov se convirtió en Becario de la Asociación en 2003. Tan sólo dos años después fue admitido como Miembro Asociado por la VDMFK. La técnica preferida del artista pintor con la boca era la pintura al óleo. Los paisajes y las naturalezas muertas eran sus motivos predilectos. Aleksandr Ivanov murió el 9 de febrero de 2020.



***Aleksandr Ivanov falleció en febrero de 2020 después de quince años como Miembro Asociado de la VDMFK.***

# En memoria de nuestros difuntos

## Becarios fallecidos

### FRANCIA

#### Lapeyre, Daniel

*Fecha de nacimiento:*

**10 de enero de 1953**

*Fecha del fallecimiento:*

**1 de mayo de 2020**

**Artista pintor con la boca**

Daniel Lapeyre nació el 10 de enero de 1953 en París. Se formó como contable y diseñador gráfico por computadora, se convirtió en un cuádruplejico C4/C5 en 1970. En el año 2000 comenzó a ocuparse seriamente de la pintura hecha con la boca. Esto lo aprendió de forma autodidacta. Al principio se dedicó a la pintura al óleo, pero con el tiempo también conoció otras técnicas, como la acuarela y la pintura acrílica. Daniel Lapeyre fue capaz de hacer considerables progresos muy rápidamente y entre tanto pudo presentar una amplia gama de obras con distintas técnicas. Desde 2005, la Asociación le concedió una beca. Buscaba su propio estilo. Algunas pinturas, sin ninguna representación en particular, dejan espacio libre a la imaginación del espectador. Daniel Lapeyre participó en numerosas exposiciones. Falleció el 1 de mayo de 2020.

### HUNGRÍA

#### Fazakasné Erdelyi, Ilona

*Fecha de nacimiento:*

**17 de abril de 1957**

*Fecha del fallecimiento:*

**16 de noviembre de 2019**

**Artista pintora con la boca**

Ilona Fazakasné Erdelyi nació el 17 de abril de 1957 en Székesfehérvár. Desde 1958 la artista sufrió una enfermedad que le paralizó tanto los brazos como las piernas. La enfermedad también le causó un estancamiento de la función muscular del pulmón, lo que obligó a la pintora con la boca a utilizar un pulmón de acero. Después de un gran esfuerzo se las arregló para vivir sin esta máquina. En 1984 empezó a pintar con la boca.

Hizo una corta formación como pintora textil. Desde 1993 la Asociación le concedió una beca. Sus pasatiempos preferidos eran la producción de bisutería, pequeños regalos y otros artículos hechos de fieltro. Ilona Fazakasné Erdelyi falleció el 16 de noviembre de 2019.

### MÉXICO

#### Espinoza Vega, Perla Fabiola

*Fecha de nacimiento:*

**25 de julio de 1979**

*Fecha del fallecimiento:*

**26 de enero de 2020**

**Artista pintora con la boca**

Perla Fabiola Espinoza Vega nació el 25 de julio de 1979 en Los Mochis. A los ocho años se le diagnosticó atrofia muscular, lo que significaba que a partir de los doce años de edad no pudiese utilizar ni sus miembros superiores ni los inferiores. En 1998 intentó pintar con la boca por primera vez. Este arte le gustaba mucho y estaba muy ansiosa por continuar su educación artística. Desde el año 2000, ha sido parte de la familia de la VDMFK como Becaria. Nos dejó el 26 de enero de 2020.

#### Nuño Sánchez, Antonio

*Fecha de nacimiento:*

**28 de mayo de 1970**

*Fecha del fallecimiento:*

**29 de noviembre de 2019**

**Artista pintor con la boca**

Antonio Nuño Sánchez nació el 28 de mayo de 1970 en Tepatlán. Desde su nacimiento sufrió de distrofia muscular. Nunca pudo utilizar sus pies y tuvo que moverse sobre sus rodillas. De esta manera asistió a la escuela primaria hasta el tercer grado. A partir de los nueve años de edad, sólo podía moverse sosteniéndose en sus brazos y empujando su cuerpo hacia adelante. A la edad de diez años Antonio Nuño Sánchez tuvo que usar una silla de ruedas para moverse. Para pasar el tiempo, hizo figuras de arcilla y plastilina con la poca energía que le quedaba en las manos. Sin embargo, con el paso de los años, también perdió esta capacidad de

moverse. A través del artista pintor con la boca José Moreno H. de Jalisco, Antonio Nuño Sánchez descubrió la pintura hecha con la boca. El maestro accedió espontáneamente a enseñarle. A partir de 1996, la VDMFK le concedió una beca. Con el tiempo, gracias a la ayuda del maestro José Moreno H., desarrolló sus habilidades en el campo del dibujo y de la pintura. Antonio Nuño Sánchez falleció el 29 de noviembre de 2019.

### SERBIA

#### Radulovic, Radoslav

*Fecha de nacimiento:*

**15 de julio de 1954**

*Fecha del fallecimiento:*

**13 de febrero de 2020**

**Artista pintor con la boca**

En 1969 Radoslav Radulovic sufrió una cuádruplejía como resultado de un accidente de buceo en el mar que le dejó sin el uso de sus brazos y piernas. En 1972 adquirió las bases para pintar con la boca. Le dio un gran placer y desde entonces siempre progresó artísticamente como autodidacta. Desde 2007 la Asociación lo apoya con una beca.

### SUDÁFRICA

#### Pretorius, Marthinus Jakobus

*Fecha de nacimiento:*

**12 de mayo de 1956**

*Fecha del fallecimiento:*

**15 de abril de 2020**

**Artista pintor con la boca**

Marthinus Jakobus Pretorius nació el 12 de mayo de 1956 en Cradock. En diciembre de 1987 se convirtió en un cuádruplejico C5/C6 debido a un accidente de buceo. Por esta razón sus miembros quedaron completamente paralizados. Unos años más tarde Marthinus Jakobus Pretorius comenzó a pintar, sujetando el pincel con la boca, lo que aprendió de forma autodidacta. En 1996 la Asociación le concedió una beca. Sus obras demostraron su talento artístico.

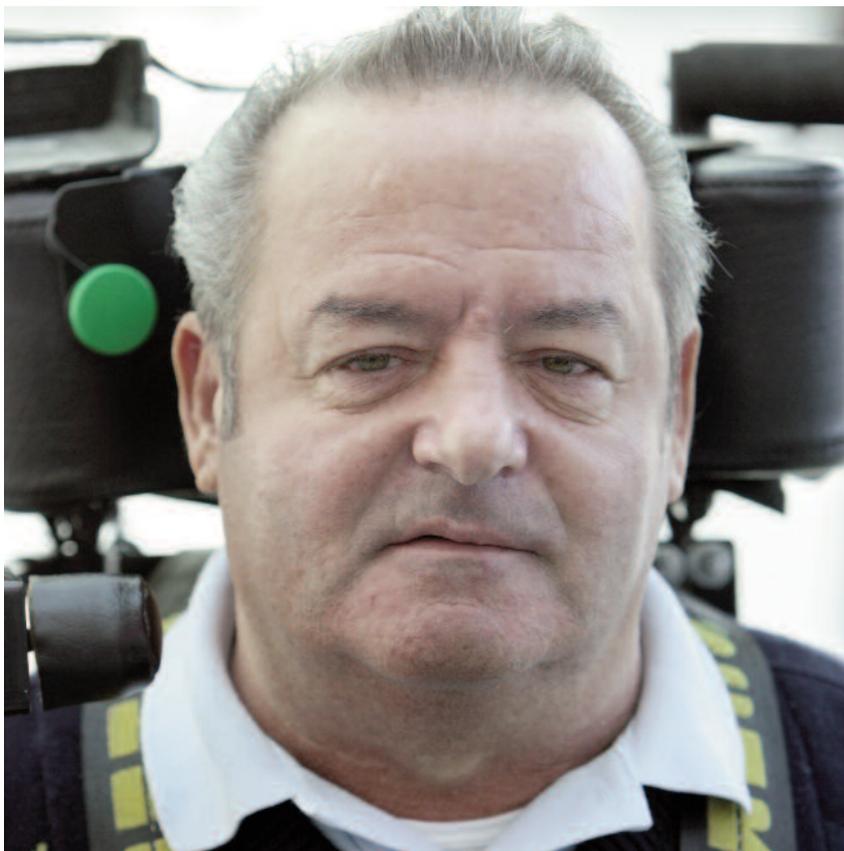
# La importancia de la pintura

**A continuación, la importancia de la pintura para el artista pintor con la boca Josef Habeler, Miembro Asociado de Austria.**

## La importancia de la pintura

*Hice mis primeros intentos de pintura bajo la dirección de la artista y terapeuta de pintura Sra. Stein en el centro de rehabilitación "WeiBer Hof". Cuando mi enfermedad se estabilizó y me senté por primera vez en una silla de ruedas eléctrica con control por la barbilla, exploré la planta baja del centro de rehabilitación con todos los talleres de terapia. Debido a mi paraplejía no tenía posibilidades de hacer ninguna actividad física. Todos los jefes de taller tuvieron que rechazarme y, como resultado, perdí la esperanza de poder volver a realizar una actividad que tuviera sentido para mí.*

*Por casualidad entré en la terapia de pintura en el segundo piso. Allí admiré las muchas obras de arte bellamente pintadas por los discapacitados. Pero, por supuesto, pintaron con sus manos. Pensé que dominar este arte era lo más hermoso para mí, pero desafortunadamente este camino no estaba a mi alcance.*



**Josef Habeler, artista pintor con la boca y Miembro Asociado de Austria.**

*Después de una conversación con la terapeuta de pintura aprendí algo maravilloso: "La pintura es posible sin manos." Le pregunté: "¿Cómo?" Ella*

*respondió: "Pintando con la boca" – y la luz se me encendió. Mis primeros intentos sujetando el pincel con la boca no fueron fáciles, requirieron mucha práctica. Mi primera obra de arte fue un pañuelo de seda como regalo para mi esposa. Fue una sensación muy agradable crear algo por mí mismo otra vez. También tuve mucho éxito con la tela.*



**Josef Habeler (Miembro Asociado/Austria), 'Campanillas de primavera', acuarela, 30x40 cm.**

*No podía dejar de pensar en la pintura. Primero pinté bufandas y chales, y en agosto de 2001 intenté crear mi primera pintura. Para mi sorpresa, se organizó una exposición con música en vivo para mí en la capilla del centro de rehabilitación, con mis pañuelos de seda y chales pintados, y mi primer cuadro. Mis familiares y también los amigos del centro de rehabilitación vinieron en gran número y admiraron mis trabajos.*

# La importancia de la pintura

**L**a terapeuta de pintura elogió mi entrega y mi talento para la pintura. Es un sentimiento maravilloso para mí cuando una obra es particularmente exitosa. Al pintar puedo enfrascarme en mis cuadros de tal manera que puedo olvidar mi situación por unas horas.

**E**n un discurso de inauguración en el Antiguo Südbahnhof (Estación Sur) de Viena en un vernissage de la VDMFK dije: "El Señor Dios me quitó el caminar y me restringió mucho la vida, pero a cambio me dio la pintura." ¡Esta frase contiene mucha verdad sobre mi vida actual!

**L**a pintura se ha convertido en el sentido de mi vida. En marzo de 2004 fui admitido como Becario por la VDMFK. Desde entonces, la Asociación me ha permitido ser económicamente independiente y apoya mi autoconfianza en todos los sentidos. Desde entonces, he podido cumplir muchos de mis deseos. Nunca me hubiera atrevido a soñar con hacer un viaje a Viena, que se organizó para nosotros los artistas para celebrar el 50 aniversario de la VDMFK. Fue una semana maravillosa, y pude hablar con muchos artistas de todo el mundo sobre diferentes intentos y técnicas de pintura. Después de la celebración del 50 aniversario, intenté yo mismo las técnicas mencionadas por mis colegas artistas. Entre otros, creé mis primeras pinturas de acrílico y óleo. Incluso ahora sigo intercambian-



**Josef Habeler (Miembro Asociado/Austria), 'Luz crepuscular', acuarela, 31x41 cm.**

do mis experiencias con mis colegas de la pintura y trato de implementarlas en mis obras.

**D**isfruto igualmente pintando en escuelas o jardines de infancia para enseñarles a los jóvenes que la vida con una discapacidad física también tiene sentido.

**F**inalmente, me gustaría decir que estoy orgulloso de ser un artista de la VDMFK. También me gustaría agradecer a todos los que han contribuido a esto. Le debemos a la Asociación la organización de muchas cosas para

nosotros los artistas posibilitando que podamos experimentar que se reconocen y aprecian nuestras obras.

Josef Habeler  
Miembro Asociado/Austria

## **Habeler, Josef**

Fecha de nacimiento:

25 de diciembre de 1944

Lugar de nacimiento: Wiener Neustadt

Miembro Asociado desde: 2010

Artista pintor con la boca

Después de asistir a la escuela primaria, Josef Habeler se formó como albañil. También trabajó como conductor de excavadoras. En diciembre de 2000 se cayó de un árbol. Sufrió una fractura por luxación de la columna cervical. Desde entonces no puede usar sus bra-

zos y piernas. Después de una estancia de varias semanas en un hospital tuvo una rehabilitación de nueve meses. En julio de 2001, durante el período de rehabilitación, se dio cuenta de que vivir la vida valía la pena. Llegó a conocer otro lado de su vida al que antes no tenía acceso: pintar sujetando el pincel en la boca. Esto lo fascinó tanto que nunca más lo dejó. Con la pintura hecha con la boca podría soportar su destino más fácilmente y olvidarlo enteramente durante horas. Josef Habeler rápidamente hizo grandes progresos. Por casualidad se enteró de la

Asociación de Artistas Pintores con la Boca y con el Pie, que lo apoyó como Becario desde 2004. En 2010 se convirtió en Miembro Asociado de la Asociación. Al principio Josef Habeler pintó bufandas de seda y chales. Pronto se dedicó también a la pintura con acuarela. Recientemente, también intentó hacer pintura acrílica y al óleo. Entre los principales motivos del artista pintor con la boca están los paisajes. Con ocasión de unas exposiciones nacionales, el artista ha podido presentar sus obras a un amplio público varias veces.

# Entrevista con Ann Lund Wahlberg

En la última Asamblea de Delegados que tuvo lugar en Río de Janeiro se eligió a la señora Ann Lund Wahlberg, Miembro de Dinamarca, Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK. Hablamos con ella sobre esta nueva tarea.

**Sra. Wahlberg, usted fue elegida Miembro de la Junta Directiva de la Asociación el año pasado. ¿Qué fue lo que le impulsó a presentarse a este cargo?**

**Ann Lund Wahlberg:** Estoy muy orgullosa de formar parte de la Asociación de los Artistas Pintores con la Boca y con el Pie. A lo largo de los años he podido ver lo importante que es la Asociación, tanto para nosotros los artistas como comunidad, así como para la posibilidad de llegar al público con nuestro arte. El año pasado sentí que era el momento adecuado para involucrarme más en la labor de la Asociación a nivel mundial y utilizar mis conocimientos y habilidades para continuar y fortalecer nuestra Asociación y la comunidad entre los artistas.

**Estoy seguro de que antes de las elecciones ha hablado de este tra-**



**Ann Lund Wahlberg, Miembro de Dinamarca y Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK.**

**bajo con su compatriota Ruth Christensen, que ya no era candidata. ¿Qué consejos y trucos le dio en el camino?**



**Ann Lund Wahlberg y su marido en la conferencia que tuvo lugar en el marco de la Asamblea de Delegados de Río de Janeiro, Asamblea que la eligió Miembro de la Junta Directiva.**

**Ann Lund Wahlberg:** Ruth Christensen es una muy buena amiga, un gran apoyo y una colega inspiradora a la que admiro mucho. No hemos discutido directamente sobre cómo debo actuar como miembro de la Junta Directiva, ya que Ruth ha mostrado una gran confianza en mí a este respecto y me ha dejado tener mis propias experiencias. Sin embargo, he ido observando a Ruth a lo largo de los años y he aprendido de ella. Entre otras cosas, Ruth es una persona que está genuinamente interesada en la gente y no sólo en los artistas. Creo, de hecho, que muchos artistas de la Asociación estarán de acuerdo con esto. Ruth nos ha mostrado mucha cordialidad con su interés en lo que somos. Me gustaría intentar continuar con eso, estar abierto, tener interés y escuchar a cada uno de los artistas.

**Ahora han pasado unos meses y Vd. ha podido reunir sus primeras experiencias en su nuevo cargo. ¿Cuáles son sus primeras impresiones en este cargo? ¿El ámbito de sus actividades corresponde a sus expectativas?**

**Ann Lund Wahlberg:** Me encanta mi nuevo trabajo y sin duda es para mí una tarea muy emocionante. Es ciertamente un desafío que conlleva una gran exigencia, pero es lo que esperaba. Esto no me asusta. Nuestra Asociación se enfrenta a importantes tareas y grandes desafíos en estos años. Lógicamente, es un gran desafío cuando tantas personalidades diferentes con antecedentes tan diversos culturalmente trabajan juntas. Pero esta es precisamente la fuerza de nuestra Asociación y creo que en la VDMFK se nos da muy bien trabajar con diversas culturas y países.

**¿Tiene Vd. visiones y deseos que determinen la futura dirección de la Asociación?**

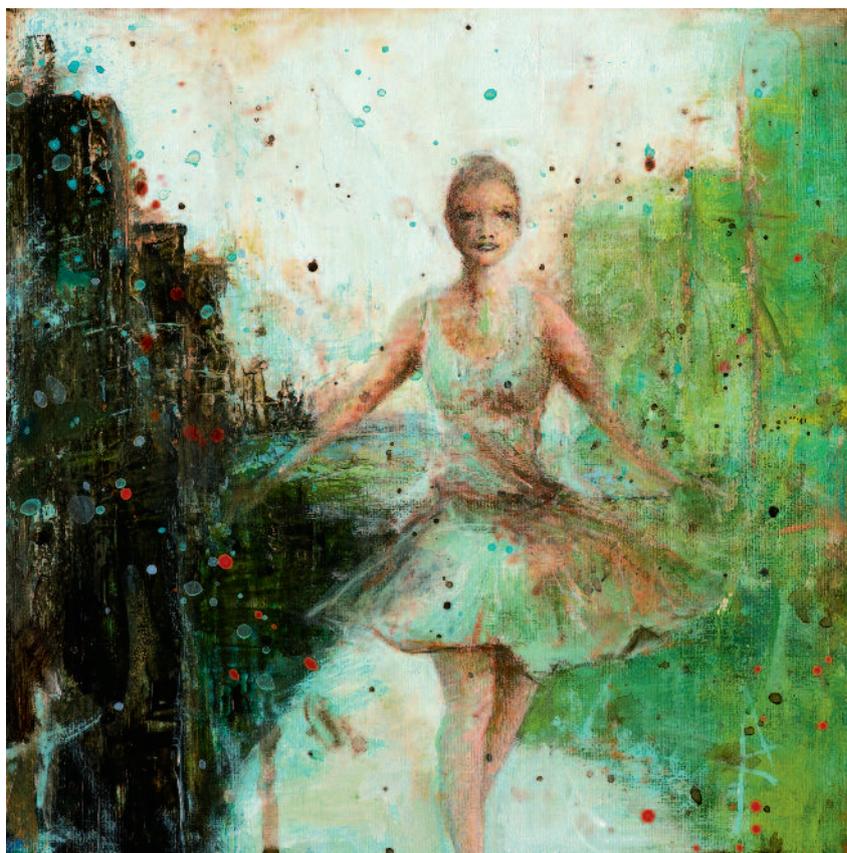
**Ann Lund Wahlberg:** La fundación de nuestra Asociación se basa en una historia fantástica, creada por un hombre con gran visión. Mi deseo es conti-

# Entrevista con Ann Lund Wahlberg

nuar este trabajo visionario y ayudar a nuestra Asociación a mantenerse al día con el desarrollo actual. Debemos desarrollar la VDMFK de tal manera que continuemos teniendo una buena y sólida asociación, para que podamos fortalecer la comunidad para nosotros los artistas y así presentar nuestro arte al mundo.

**Este trabajo también requiere cierta inversión de tiempo. ¿Cómo compagina Vd. todo esto; su familia con niños pequeños, la pintura y ahora, la Junta Directiva?**

**Ann Lund Wahlberg:** Bueno, ciertamente no estoy aburrida. Siempre he estado muy dispuesta a trabajar y por lo tanto a abarcar mucho cada día. Mi fuerza es la logística, y mucho consiste en organizarme y establecer prioridades en mi tiempo para poder lograr lo máximo posible. Espero con interés continuar la inspiradora cooperación en la Junta Directiva y con la dirección de la VDMFK.



*Ann Lund Wahlberg (Miembro/Dinamarca), "El ángel que abraza", acrílico, 25x25 cm.*



*Ann Lund Wahlberg (Miembro/Dinamarca), "Una niña", acuarela, 17x14 cm.*

# Personalidades de la VDMFK

**El Miembro de Honor Hans Massberger nos dejó el 9 de noviembre de 2018. Ya era uno de los participantes en la reunión en la que se fundó la VDMFK en 1957. Durante décadas, formó parte del Jurado: una verdadera personalidad de la Asociación.**

Hans Massberger ha dedicado los 89 años de su vida a dejar algo que permanezca. Nació en Marktl am Inn (Baja Baviera) en 1929. Después de sus años escolares estudió arte en la escuela de arte "Die Form" ("La Forma") en Múnich. También aprendió el oficio de pintor decorativo, cuyo aprendizaje lo completó con el examen de capacitación. Como voluntario, trabajó como pintor de iglesias en Rotthalmünster. Fue el arte lo que lo atrajo toda su vida. La lista de sus afiliaciones era larga. Entre otros, fue miembro de la Cooperativa de Artistas de Múnich, de la Asociación Protectora de Artistas Plásticos de Múnich y del grupo de artistas "Die Burg" de Burghausen. Fue uno de los primeros miembros de este último. Muy temprano, se sintió atraído por el extranjero con el fin de animar su espíritu artístico. Cuando todavía era estudiante, fue a Burano, cerca de Venecia, para perfeccionar su pintura. Durante su actividad artística realizó viajes de estudios a los cinco continentes, lo que aumentó su inspiración.

El éxito le dio la razón. Tuvo el honor de exponer sus obras en renombrados museos. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, la Haus der Kunst ("La Casa del Arte") de la Cooperativa de Artistas de Múnich que tiene privilegios reales desde 1868, o el pabellón del Antiguo Jardín Botánico de Múnich. Sus obras también están en posesión de museos y ciudades; por ejemplo son propietarios de obras de Hans Massberger la Albertina de Viena, la Staatliche Graphische Sammlung de Múnich, la ciudad de Burghausen y la ciudad de Múnich.

Hans Massberger no sólo se dedicaba a pintar, sino que también transmitía sus conocimientos y habilidades a otros de



***El Miembro de Honor Hans Massberger falleció en noviembre de 2018 y fue una de las personas que participó en la Asamblea Constituyente de la VDMFK como asesor de Arnulf Erich Stegmann.***

manera muy social y altruista. La Asociación de Artistas Pintores con la Boca y con el Pie, fundada por su antiguo amigo Arnulf Erich Stegmann, parecía ser el lugar correcto para esto. Desde la fundación de esta asociación en 1957 ha sido consultor de Stegmann y, entre otras cosas, miembro del Jurado. Para él era algo natural continuar con este trabajo incluso después de la muerte de su amigo Stegmann en los años 80. Así pues fue corresponsable de que la VDMFK pasara de ser una pequeña asociación de artistas pintores con la boca y con el pie a una asociación mundial con varios cientos de Miembros, Miembros Asociados y Becarios. Por lo tanto, era lógico que se le concediera el título de Miembro de Honor de esta asociación en 1997, lo que también llevó a que permaneciera en estrecho contacto con los responsables de la Asociación y con artistas pintores con la boca y con el pie de todo el mundo. En el contexto de la concesión del título de Miembro de Honor, la entonces Presidenta Marlyse Tovae destacó: "También él estuvo al lado de Erich Stegmann desde la fundación de la Asociación y se mostró competente y fiable en particular en cuanto se trataba de asuntos culturales, ya sea como miembro del Jurado, pero especialmente como experto en creación artística.

Además de las muchas tareas administrativas, el contacto y la consulta con los Miembros y Becarios eran especialmente importantes para él. Su calma, su sensatez y su equilibrio fueron una garantía de una cooperación fructífera entre la Junta Directiva y sus actividades. Gracias a su trabajo y sus actividades, la Asociación ha ganado un gran reconocimiento, especialmente en lo que se refiere a su nivel artístico. Los catálogos que redactó, pero sobre todo las biografías de los artistas, son un testimonio elocuente de su actividad."



Reinhard Melzer (Miembro/Alemania), 'Girasoles abstraídos', acuarela, 45x30 cm.

# Informaciones de la secretaria

La Asociación está activa en las plataformas sociales. La Junta Directiva ha decidido estar presente tanto en Facebook como en Instagram. Ambos sitios ya gozan de gran popularidad.

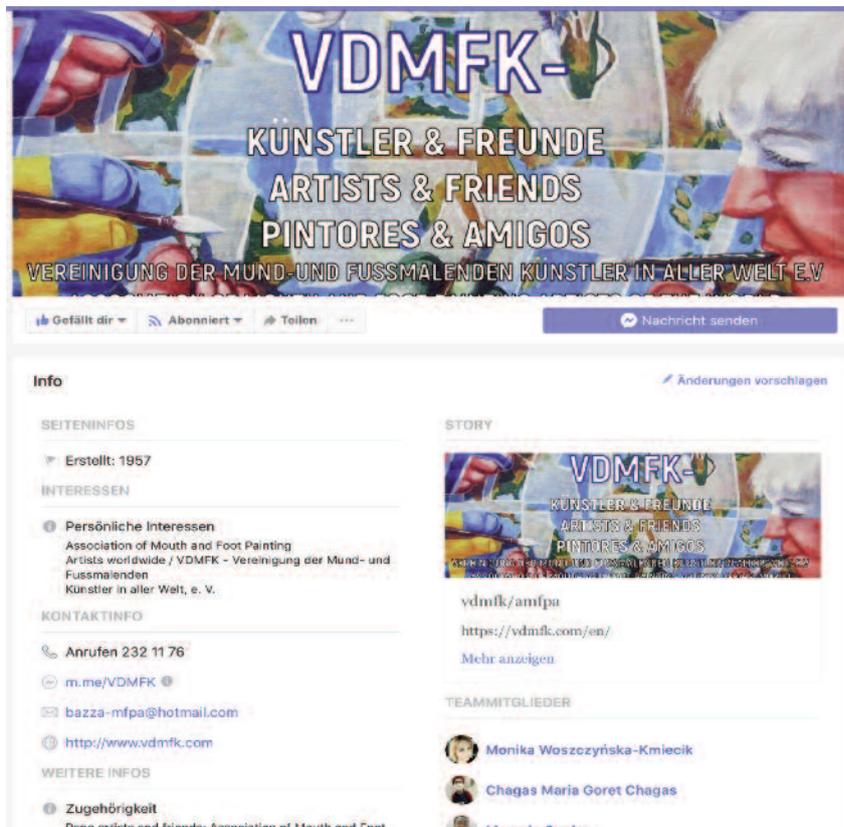
La VDMFK se complace en anunciar que se ha creado una página oficial en Facebook. Se puede acceder a través del siguiente enlace:

**@artbymouthandfootpainters**  
**www.facebook.com/artbymouthandfootpainters**

Debido al hecho de que muchos pintores con la boca y con el pie están activos en Facebook, la Junta Directiva decidió que esta es la plataforma perfecta para presentar sus maravillosas obras de arte. También es el lugar para difundir información sobre la Asociación a un público



más amplio, para mantenerse en contacto y para construir una comunidad de fans más grande. El objetivo es también aumentar las ventas, reenviar los



**La página Facebook de la Asociación.**

contactos a los respectivos sitios web de los países de la VDMFK y adquirir nuevos clientes. Si los pintores con la boca y con el pie quieren presentarse en la nueva página de Facebook, envíen fotos como mensaje privado a la página de Facebook @artbymouthandfootpainters, preferiblemente con el nombre y otros detalles de la obra. La Asociación quedaría encantada de compartir las fotos o las obras de arte y marcar al artista respectivo, para que la comunidad de fans siga creciendo.

Además de Facebook, la VDMFK también está representada en Instagram:

**@artbymouthandfootpainters**  
**www.instagram.com/artbymouthandfootpainters/**

Si alguien usa Instagram, sigan el perfil de la VDMFK y etiqueten en las fotos. La VDMFK los añade a su historia diaria. Tanto en Facebook como en Instagram se puede encontrar la Asociación con el hashtag #artbymouthandfootpainters. Es mejor que los artistas también usen este hashtag para sus propios postings.



# Entrevista con el director general

La crisis del Corona no se detiene ante la Asociación ni ante los artistas pintores con la boca y con el pie de todo el mundo. Hablamos con el director Mario Famlonga sobre la situación actual de la VDMFK.

**Sr. Famlonga, la primera mitad del año 2020 está marcada por la crisis de COVID 19 en todo el mundo. Por lo tanto, en primer lugar la pregunta: ¿Cómo le va a Vd. en estos tiempos difíciles?**

**Mario Famlonga:** Yo, el personal de la VDMFK y mis alrededores inmediatos nos hemos librado del virus hasta el día de hoy. También sé que siempre puedo contar con excelentes instalaciones sanitarias en Liechtenstein y en la vecina Suiza. Me preocupa mucho más la situación de la población de los países más pobres.

**¿Qué efectos tiene esta crisis en la VDMFK como organización? ¿Está en peligro la existencia de la Asociación?**

**Mario Famlonga:** Como ya anuncié en la circular de principios de marzo de 2020, la Asociación y el apoyo a los artistas pintores con la boca y con el pie no están en peligro a causa de la crisis del COVID-19. La Junta Directiva siempre se preocupa de tomar decisiones sostenibles y con visión de futuro. Esto permite a la Asociación hacer frente a los tiempos de crisis.

**¿Qué efectos tendrá, desde el punto de vista de la VDMFK, esta crisis para la VDMFK y por lo tanto para los artistas pintores con la boca y con el pie de todo el mundo apoyados por ella?**

**Mario Famlonga:** La crisis apenas ha afectado a la salud de los artistas hasta la fecha. Sin embargo, las consecuencias económicas también afectarán a la Asociación aunque de momento no se pueden estimar con gran precisión. Ya



**El director de la VDMFK, Mario Famlonga, subrayó en su entrevista que las repercusiones económicas de la crisis del COVID 19 afectarán también la Asociación.**

se han registrado pérdidas de ingresos en la primavera de 2020, y queda por ver si la recesión mundial seguirá dejando su huella en el negocio de las tarjetas de felicitación en el segundo semestre del año.

**Estoy seguro de que también Vd. tiene muchos contactos con artistas. ¿Cómo están los artistas en estos tiempos difíciles?**

**Mario Famlonga:** Tuve contacto telefónico con muchos artistas. Me preocupaba mucho su estado de salud, especialmente en los países más afectados, donde la tasa de mortalidad de la población es muy alta. No hay que olvidar que muchos de nuestros artistas viven con una función pulmonar reducida y el virus mortal afecta específicamente a los pulmones. Hoy me siento más aliviado porque, desde el brote de la pandemia, la Asociación aún no ha perdido ningún artista a causa del coronavirus. En general, es notable que durante este tiempo los artistas han estado tremendamente volcados en la pintura.

**Se dice que pasará algún tiempo antes de que el mundo vuelva a ser como antes. ¿Cómo se está preparando la VDMFK para el periodo después del Corona? ¿Cuáles son los principales focos de atención?**

**Mario Famlonga:** El enfoque principal es sin duda el área de organización, pero también influirá en los aspectos económicos. Por ejemplo, actualmente las visitas a las Editoriales sólo son posibles con dificultad. La Junta Directiva celebra su reunión de forma reducida por videoconferencia. También tenemos que adaptarnos a un menor número de obras entrantes. La crisis del COVID-19 también ha sacudido la situación monetaria general y ha modificado el poder adquisitivo de varios países. Junto con la Junta Directiva, trataré de mantenerme al día con los nuevos desafíos y seguir proporcionando un apoyo fiable a los artistas pintores con la boca y con el pie de todo el mundo.

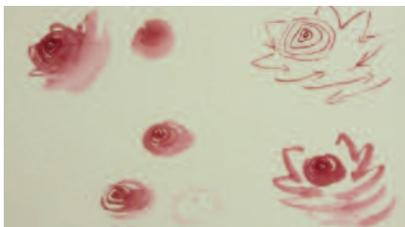
# Presentación de técnicas de pintura

Soonyi Oh, miembro de la Junta Directiva de la VDMFK y artista pintora con el pie de Corea del Sur, ofrece consejos y trucos para el tema 'Pintura hecha con la boca y con el pie'. Su motivo es una rosa al estilo de la pintura del Lejano Oriente.



La pintura del Lejano Oriente es considerablemente diferente de la occidental, especialmente cuando se trata de capturar la esencia de un objeto. Las naturalezas muertas occidentales suelen mostrar la forma exterior a través de la luz y la sombra. Sin embargo, la pintura del Lejano Oriente quiere expresar los sentimientos del pintor frente al objeto. En ningún caso es sólo una cuestión de cómo se refleja la luz – en la pintura del Lejano Oriente, el pintor le da al objeto su propia estética.

El color de los pétalos de rosa es un púrpura oscuro.



Para pintar un capullo de rosa, comenzamos con una espiral irregular pintando con el pincel círculos cada vez más grandes en sentido contrario a las agujas del reloj. Las líneas de la espiral se unen para formar la forma básica de la flor.



Luego pintamos las hojas debajo de la flor en distintas direcciones, tres o cuatro en cada una.

# Presentación de técnicas de pintura



Para las venas de las hojas dibujamos líneas delgadas desde el centro de la hoja hacia el exterior.



Las venas las dibujamos con tinta china.



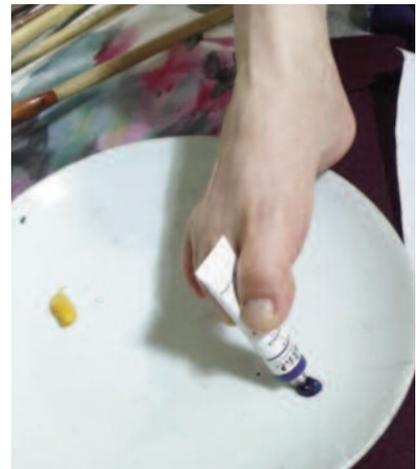
Las ramitas de la rosa se pintan del mismo color que las hojas. Se unen para formar el tallo de la rosa.



Pintamos las espinas de la rosa apoyando suavemente el pincel contra la ramita. Luego levantamos el pincel mientras lo dirigimos hacia afuera para crear una punta dinámica.



# Presentación de técnicas de pintura



Mezclamos el color de las hojas con ocre e índigo.





## #BocaPieChallenge #MouthandFootChallenge

Con motivo de la actual crisis del Corona, el Editor español inició un reto para promover la publicidad de la Asociación. Este tuvo un éxito abrumador.

Debido a la crisis mundial del Corona, la Editorial española lanzó un desafío para promover el grado de notoriedad de la VDMFK. Se trataba de una campaña internacional en la que se lanzaron una serie de retos artísticos dentro de los cuales los artistas pintaron varios motivos con la boca o con el pie. Estos retos tenían por objeto animar a los visitantes a sujetar ellos mismos el pincel o el lápiz con la boca o con el pie.

Las contribuciones fueron compartidas a través de los medios sociales bajo los hashtags #BocaPieChallenge y #MouthandFootChallenge. La primera tarea era crear un arco iris, el segundo desafío consistía en dibujos de animales, el tercero giraba en torno al tema "en casa", y para la cuarta tarea los artistas podían dejar volar su imaginación y dibujar criaturas imaginarias.

La voluntad de los artistas de participar en el desafío fue abrumadora. Se enviaron más de 415 videos para las cuatro tareas diferentes.

Especialmente en los países de América del Sur, las contribuciones fueron frecuentemente vistas y compartidas. Los datos de la página española de

Facebook eran los siguientes: 231.824 personas vieron los distintos vídeos, lo que dio lugar a 132.762 interacciones de vídeo.

La VDMFK y la Editorial española quieren aprovechar esta oportunidad para agradecer a los artistas su destacada participación. Gracias a este compromiso, la idea de la VDMFK se difundió por el mundo, y muchas personas se distrajeron de su vida cotidiana con los extraordinarios vídeos y pudieron maravillarse con las obras. ¡Un enorme agradecimiento a todos los artistas participantes!

De los 415 vídeos enviados, un jurado seleccionó los tres mejores y los premió. Estos son:

1. **Simona Atzori** (Miembro/Italia)
2. **Yu-Chen Lin** (Miembro Asociado/Taiwán)
3. **Bárbara Correa da Silva** (Becaria/Brasil) y **Sarah Talbi** (Becaria/Bélgica).

¡Felicidades!



**Simona Atzori, Miembro de Italia, consiguió el primer premio en el desafío.**



**Yu-Chen Lin, Miembro Asociado de Taiwán, satisfecho con el segundo lugar**



**3er lugar: La Becaria Barbara Correa da Silva**



**3er lugar: La Becaria Sara Talbi**



**La respuesta en Internet al desafío de la Editorial española fue considerable, como lo demuestran las cifras de acceso.**

Los videos pueden verse en la página web de la Editorial española <https://pintoresbocapie.com/> o en Youtube buscando "Videos VDMFK".

# Cuidados y salud

**La sexta parte del apartado “Cuidados y Salud” nos la ofrece Ann Lund Wahlberg de Dinamarca.**

Ciertamente todos hemos sido afectados, como yo, por esta pandemia que se está desatando en todo el mundo – Covid-19, coloquialmente llamado “Corona”. En muchos países, el virus ha alcanzado el pico y ahora está disminuyendo lentamente. En otros países, lamentablemente, el número de personas infectadas sigue aumentando, o vuelve a aumentar después de que haya disminuido. El Covid-19 es una enfermedad grave e impredecible, por lo que es importante protegerse de la infección.

Nosotros, como artistas con una discapacidad, estaremos en mayor riesgo de tener enfermedades graves si nos infectamos con el Covid-19. Como individuo dependiente de la ayuda de otros, este virus aún no ha terminado y puede que no lo haga hasta que se haya encontrado, con suerte, una vacuna.

## Infección y Covid-19

Hay muchas preguntas sobre Covid-19. Para nosotros, como ciudadanos especialmente vulnerables, es importante tener un conocimiento básico de la infección, de cómo evitarla y de cómo no infectar a otros: ¿Puedo infectar a otros aunque no tenga síntomas? ¿Pueden infectarme personas sin síntomas? Si una persona tiene muchos síntomas, normalmente tiene muchas partículas de virus y por lo tanto es más contagiosa. Si no tiene síntomas, normalmente tiene muchas partículas de virus y por lo tanto es más contagiosa. Si no tiene síntomas, normalmente tiene menos partículas de virus y por lo tanto es menos contagiosa. Es posible ser contagioso aunque no se tengan síntomas, y es probable que se tenga que estar muy cerca y durante un largo período de tiempo de una persona que no tiene síntomas para infectarse.

Muchísimos países no tienen la posibilidad de hacer pruebas a todos los ciudadanos sospechosos de estar infectados. Incluso si puedes hacer una prueba, el resultado no es seguro durante el período hasta que se desarrollen síntomas. Aunque una prueba muestre que no has sido infectado, puede que todavía tengas la enfermedad y seas capaz de infectar a otros. Tienes que seguir las normas de tu país. Sin embargo, presta mucha atención a las normas de otros países. Los países que han tenido más éxito en la limitación de la infección son generalmente los que han introducido restricciones rápidas y eficaces. Ciertos países tienen pocas normas y están experimentando una mayor difusión del Covid-19.

## ¿Cómo me protejo?

La mejor manera de protegerse es seguir el consejo general: Mantente a distancia de los demás (1–2 m), lávate las manos con frecuencia o utiliza un desinfectante de manos y actúa con consideración, especialmente si estás enfermo. En muchos países también se utilizan mascarillas. En algunas situaciones yo también uso una. Son estas medidas las que han demostrado el mayor efecto contra la propagación de la infección. Si todos seguimos estos consejos lo más atentamente posible, será muy útil y también reducirá tu riesgo de infección. ¡Recuerda que la gente que viene a tu casa para ayudarte debe lavarse las manos antes de entrar en tu casa o usar desinfectantes de manos y usar un protector bucal si se acerca mucho a ti! Si ha estado muy cerca de personas infectadas con Covid-19, debe esperar de una a dos semanas antes de volver a tu casa. Sé que esto puede ser muy difícil para los que sólo tienen uno o unos pocos ayudantes, pero esta medida reduciría tu riesgo de infección.

## ¿Te sientes aislado?

Durante el tiempo de aislamiento y cuarentena, algunos de vosotros, os podéis haber tenido la experiencia de tener más tiempo para pintar y especialmente buenas oportunidades

para pasar un tiempo positivo con vuestros vecinos. Pero para otros puede que ese tiempo se haya vuelto poco a poco más monótono y puede que os sintáis aislados. Puede ser muy difícil no ver a tus amigos y familia y tener que quedarte en casa durante meses. Algunos también podéis tener preocupaciones en cuanto al futuro. Además, algunos de vosotros también podéis experimentar que el uso de una mascarilla, ya que usamos la boca para nuestras actividades, es un obstáculo. De repente es difícil coger algo, sostener el pincel, usar un teléfono o un ordenador. Además, yo, y probablemente muchos de vosotros también, siento la limitación de la mascarilla en cuanto a la comunicación con la gente que encontramos. Necesito mucho mis expresiones faciales y sonrisas cuando me encuentro con gente en la calle. Pero nadie las ve cuando llevo una mascarilla. ¡Espero que mi sonrisa llegue hasta los ojos!

## ¡Envía un saludo!

Por último, me gustaría animarles a ayudarse y apoyarse mutuamente. Invito a cada uno de vosotros a enviar un saludo alentador a un colega de la Asociación. ¡A uno o a varios! Puede ser alguien que conoces bien y que no has visto durante mucho tiempo o puede ser alguien que no conoces tan bien pero que te gustaría conocer mejor. Envía un e-mail, una tarjeta o escribe un saludo a través de los medios sociales. ¡Os deseo buena salud y todo lo mejor en este tiempo de desafío!

Ann-Lund Wahlberg  
Miembro de la Junta Directiva  
Dinamarca



Yusuf Agus (Miembro Asociado/Indonesia), 'Tres rosas amarillas', óleo, 60x50 cm.

# Actividades de las Editoriales



**Los diecisiete artistas pintores con la boca y con el pie de la India que participaron en el Encuentro de Artistas 2020 de la Editorial india. En la foto aparece el Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK, Tom Yendell (3ª fila a la derecha), que viajó a Bengaluru para este propósito.**

## INDIA

- El Encuentro de Artistas 2020 de los artistas pintores con la boca y con el pie de la India se celebró en Bengaluru – el Silicon Valley de la India. El evento de tres días tuvo lugar del 21 al 23 de febrero de 2020 y fue muy productivo para los artistas. Diecisiete artistas indios de diferentes estados participaron con sus familias. Uno de los objetivos del evento era crear un ambiente relajado para los artistas, lejos de su rutina diaria. Todo el mundo estaba encantado de que Tom Yendell, un miembro de la Junta Directiva de la VDMFK, también hubiera participado.

Su presencia fue muy motivadora para todos los artistas.

El evento comenzó con una velada de bienvenida. Al día siguiente se realizó un taller de arte bajo la dirección de Namitaa, una artista de Bengaluru. El objetivo era aprender algo nuevo que los artistas no habían experimentado antes. Una divertida sesión de natación contribuyó a unas horas de buen humor.

La exposición se inauguró al día siguiente, también se hicieron demostraciones de pintura. Esta exposición tuvo lugar en el "Karnataka Chithrakala Parishath", que constituye uno de los más

famosos complejos de arte del país. Se mostraron más de cincuenta pinturas creadas por diecisiete artistas.

El último día se dedicó al placer de la convivencia. Se organizaron algunos juegos y visitas para que los artistas pudieran disfrutar del tiempo en grupo con sus familias y compañeros. También se otorgaron por primera vez premios de tres categorías para los artistas que desempeñaron los mejores trabajos durante el año. Los **Becarios Manoj Bhingare, Mridhul Ghosh y Jesfer Pullikathody** resultaron ganadores. El Encuentro de Artistas fue perfecto para preparar a todos los artistas para otro año creativo y productivo.



**La reunión de tres días de los artistas de la Editorial india también incluyó un taller para dar a los artistas pintores con la boca y con el pie la oportunidad de mejorar sus habilidades de pintura.**

# Actividades de las Editoriales



*El Becario Midhrul Gosh fue nombrado, dentro del marco del Encuentro de Artistas, "Artista del Año".*



*Se otorgó al Becario Jesfer Pullikathody el premio de la mejor obra.*



*Tom Yendell (izq.), Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK, le felicita a Manoj Bhingare (centro) por su condecoración.*



*En el marco de la inauguración de la exposición varios artistas hindúes hicieron demostraciones de su manera de pintar.*



*Tom Yendell, Miembro de la Junta Directiva de la VDMFK, tuvo el honor de inaugurar oficialmente la exposición.*

